

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о сотрудничестве в области культуры

Постановление · № 1059 · от 06.09.1998 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 6 сентября 1998 г. N 1059

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о сотрудничестве в области культуры
Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Южно-Африканской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о сотрудничестве в области культуры (прилагается).

Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации провести переговоры с Южно-Африканской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

И. о. Председателя Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о сотрудничестве в области культуры

Правительство Российской Федерации и Правительство Южно-Африканской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь укреплять и расширять дружественные связи и взаимопонимание между народами двух стран,

осознавая желательность максимального поощрения взаимного изучения и понимания духовных достижений своих народов, а также истории и уклада жизни этих народов путем налаживания взаимного сотрудничества между ними,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут поощрять сотрудничество и обмен знаниями, опытом и достижениями в области культуры, в том числе:

прямое сотрудничество между образовательными учреждениями в области культуры, обмен

специалистами, обмен информацией в этой области образования;

изучение языков, литературы, культуры и истории обеих стран;

контакты между учреждениями культуры обеих стран;

обмен специалистами в области культуры, искусства и учебно-лекторской работы, а также информационный обмен;

организацию выставок художественных изделий и прикладного искусства;
сотрудничество между художественными школами в области музыкального, танцевального, драматического искусства;
сотрудничество между государственными музеями, архивами и другими учреждениями культуры, занимающимися сохранением культурного наследия двух стран;
сотрудничество в области литературы и библиотечного дела, включая обмен книжной и другой продукцией;
любые другие формы культурного сотрудничества, которые могут быть согласованы Сторонами или заинтересованными учреждениями двух стран.

Статья 2

В соответствии с целями настоящего Соглашения Стороны будут поощрять установление контактов и развитие сотрудничества между заинтересованными учреждениями, организациями и частными лицами двух стран в областях, оговоренных в настоящем Соглашении, в том числе:
содействовать установлению прямых связей между фондами и ассоциациями деятелей культуры и искусства обеих стран;
способствовать сотрудничеству в области книгоиздания и книгораспространения;
поощрять сотрудничество в области молодежных обменов, включая контакты между молодежными творческими и художественными учреждениями и коллективами;
создавать условия для развития сотрудничества между соответствующими органами в области информации, телевидения, радиовещания и кинематографии путем обмена информационными материалами, печатной и аудиовизуальной продукцией, теле- и радиопрограммами.

Статья 3

Во исполнение настоящего Соглашения соответствующие государственные органы Сторон будут разрабатывать программы сотрудничества в области культуры, в которых будут оговариваться конкретные мероприятия, а также финансовые и другие условия их осуществления.
В этих программах будут содержаться положения относительно конкретных форм сотрудничества, предусмотренных настоящим Соглашением.

Статья 4

Стороны будут поощрять сотрудничество в области защиты авторского права и смежных прав в соответствии с законодательством обеих стран, а также их международными обязательствами.

Статья 5

Стороны обязуются принимать необходимые меры по предотвращению незаконного ввоза, вывоза культурных ценностей и передачи права собственности на культурные ценности каждой из обеих стран в соответствии с нормами международного права и законодательством своих государств, а также по возвращению их при незаконном вывозе или ввозе на территорию своих стран.

Статья 6

Стороны будут содействовать учреждению российского культурного центра в Южно-Африканской Республике и соответствующего культурного центра Южно-Африканской Республики в Российской Федерации. Деятельность этих центров будет регулироваться на основе специального соглашения.

Статья 7

Любая деятельность на территории государств Сторон, проводимая на основе положений настоящего Соглашения, будет регулироваться национальными законодательствами стран.

Статья 8

Спорные вопросы, которые могут возникать при применении и толковании настоящего Соглашения, будут разрешаться Сторонами путем переговоров.

Статья 9

В настоящее Соглашение на основе взаимной договоренности путем обмена нотами между Сторонами могут вноситься изменения, которые вступают в силу со дня получения ответной ноты,

содержащей согласие принять предложенное изменение.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступит в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении каждой из Сторон внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 11

Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления другой Стороне не позднее чем за три месяца до предполагаемой даты прекращения его действия письменного уведомления о таком намерении.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществление программ, начатых во время его действия, если иное не оговорено Сторонами.

Совершено в " " 199 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Южно-Африканской Республики